(1)

(2)

UK

REPTILE CLAMP LAMP

(1) A ceramic lampholder and spun reflector ideal for use with our Self Ballasted Mercury Vapour and **(2)** Halogen Basking Spot lamps.

D

KLEMMBARE REPTILIENLAMPE

(1) Eine Keramik-Lampenfassung mit gesponnenem Reflektor – ideal für unsere Quecksilberdampf-Lampen mit integriertem Vorschaltgerät oder die **(2)** Halogen Basking Spots.

F

LAMPE À PINCE POUR REPTILES

(1) Une douille en céramique et réflecteur filé qui conviennent spécialement pour une utilisation avec nos lampes à vapeur de mercure auto-ballastées et **(2)** Halogen Basking Spot.

I

LAMPADA CON STAFFA DI MONTAGGIO PER RETTILARI

(1) Un portalampada in ceramica con riflettore tornito, ideale da usare con le nostre lampade a vapori di mercurio con regolatore e faretti alogeni **(2)** Basking Spot.

E

LÁMPARA CON ABRAZADERA PARA REPTILES

(1) Un portalámpara de cerámica y reflector centrifugado ideales para usarse con nuestras lámparas de vapor de mercurio con balasto automático y de foco de calentamiento halógeno **(2)**.

N

REPTIELKLEMLAMP

(1) Een keramische lamphouder en vlosreflector, ideaal voor gebruik met onze lampen met mercuriusdamp en zelfballast en onze **(2)** Halogen Basking-spotjes (halogeenkoesterspotjes).

Arcadia Products plc 8 *io* Centre Salbrook Road Redhill Surrey RH1 5GJ United Kingdom

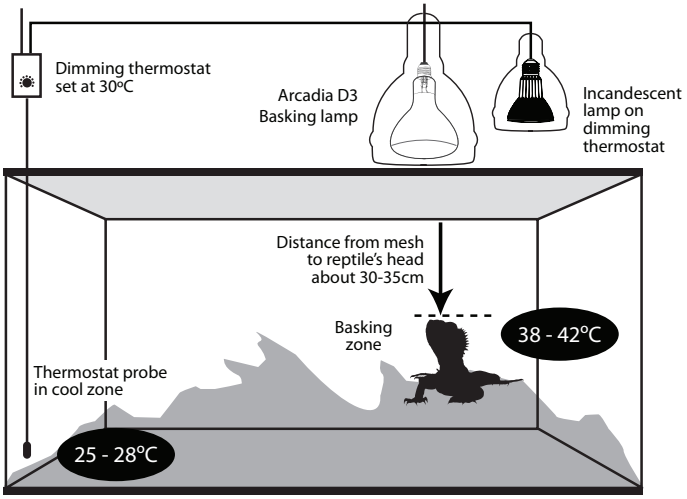
www.arcadia-uk.com

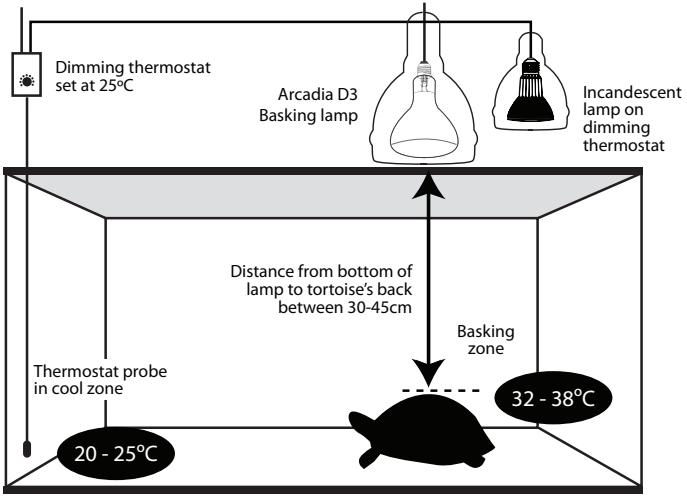
JB68

www.arcadia-uk.com

D3 UV BASKING-LAMP

		PAGE
UK	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
D	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	6
F	CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ	10
I	IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA	14
E	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	18
N	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	22





Illustrations based upon original designs by Frances Baines (c) 2009 uvguide.co.uk. Used with permission.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ BEFORE OPERATING THE LAMP

This lamp emits Ultraviolet radiation in both UVA and UVB wavebands. Do not stare directly at the lamp while in use and avoid prolonged direct exposure to the lamp at close range.

RISK OF BURNING - The lamp gets very hot in normal operation, do not touch the lamp when it is operating and allow at least 15 minutes for it to cool down after switching off before attempting to handle the lamp, or trying to move or adjust the fixture.

FIRE HAZARD – Do not allow the lamp to come into contact with any combustible materials, the lamp should be used in an appropriate securely mounted protective fixture and located away from curtains, soft furnishings and other flammable materials.

Do not splash the lamp with water or other liquids – if the glass of the lamp breaks or cracks, unplug the fixture and allow the lamp to cool before removing and replacing the lamp.

Only for use with an appropriately rated luminaire or fixture with a ceramic E27 lamp holder – this lamp must not be used with conventional domestic luminaires or fixtures, as these are not designed to cope with the operating temperature of the lamp and will pose a fire hazard.

Installation and care of the D3 Basking Lamp

The D3 Basking lamp is designed for use above large well-ventilated vivaria. We suggest a minimum width of 60cm (24") and length of 100 - 120cm (36" – 48") to ensure there is an adequate temperature gradient and cool area away from the lamp.

To ensure safe UV exposure, the MINIMUM distance from lamp to reptile is 30cm (12"). Given that many basking species require a raised basking zone (a shelf, rock or branch), in practice this means that the minimum height for the vivarium is likely to be around 50 - 60cm (20" - 24"). See below for further details on lamp positioning.

- Only use with an appropriately rated fixture or luminaire with ceramic lamp holder
- Ensure the luminaire or fixture containing the lamp is securely fixed and cannot come in to contact with flammable materials. The chosen location for the lamp needs to be well ventilated, as a build up of excessive heat or humidity will shorten lamp life and void the warranty.
- Keep the lamp away from water spray or mist
- Avoid knocks and vibration to the lamp, particularly when the lamp is illuminated, as the lamp elements are easily damaged and frequent vibration may shorten lamp life.
- For long operational life orient the lamp pointing straight downwards. Operating the lamp if it is tilted beyond 20 degrees from the vertical will severely shorten its life and void the warranty.
- This lamp is not suitable for use with dimming controls or thermostats. It can be used with a safety thermal cut out (which switches the lamp off until reset manually, if the vivarium exceeds a designated temperature), but regular switching will shorten lamp life. Remember that the lamp will take up to 15 minutes to re-light after switching off.

Creating the correct environment for your reptile

- The Lamp should be installed so as to ensure a MINIMUM distance of at least 30cm (12") from lamp surface to the reptile. NB: this distance is not from the lamp to the floor, or to the basking branch or shelf – it is from the lamp to the closest part of the reptile's head or body when basking. This is a safe MINIMUM distance, to avoid over-exposure to UVB. The actual distance used is normally greater than this, and should be determined by the basking temperature and UV Index required by your species. As a very rough guide, species which bask in full sun may require up to UV Index 3 – 5 in the basking zone; occasional baskers and forest species generally require lower levels, between UV Index 1 – 3 in the basking zone. (See chart on box for distances at which these levels are reached by an 'average' lamp.)
- For best results combine with an Arcadia Halogen Basking Spot Lamp which is connected to an appropriate thermostat or thermo-regulator. This will allow accurate regulation of the basking spot temperature without needing to raise or lower the D3 Basking lamp, and improve colour rendition in the basking area.
- Install the lamps at one end of the vivarium so as to create a temperature gradient within the enclosure, this allows the animal to regulate their body temperature by moving into or out of the basking area. The following diagrams show examples of typical installations for a 100 - 120cm mesh-topped vivarium housing a sun-basking lizard (a bearded dragon) and a 100 - 120cm tortoise table for a Mediterranean species. The basic concept is to create a "sunlit" area in the basking zone using the Arcadia D3 Basking Lamp to provide UVA, UVB, light and heat, complemented by the thermostatically-controlled Halogen Basking Spot lamp. (NB. The schematic diagrams are not to scale, and do not show other essential furnishings such as hide boxes in the cool zone, water bowls etc.)
- Before installing the reptile, the temperatures must be monitored and the lamps adjusted until the temperatures in the basking zone, in the cool retreat, and throughout the rest of the vivarium are suitable for your species. Check with your retailer or species guidebook, what the optimum basking and ambient temperature of the vivarium should be. The thermostat probe should be placed in the sheltered coolest part of the vivarium, and the thermostat set at the highest acceptable temperature for the cool retreat. Then, should the vivarium temperature rise higher, the Halogen Basking Spot Lamp will dim sufficiently to keep the cool retreat at a safe temperature. At all other times it will be fully alight, providing the optimum heat and light required to complement the Arcadia D3 Basking Lamp.
- Ensure that your reptile has an area of lower light intensity within the vivarium and a shaded area, so that they can regulate their exposure to the basking lamp. If your animal spends the majority of its time in the shaded/darker area of the vivarium, check the temperature gradient; the basking zone may be too hot. If this does not appear to be the problem, the UV light may be too intense for your reptile. Some reptiles, particularly light-coloured or "albino" morphs, are more sensitive to UVB than others. If your reptile avoids the light or keeps its eyes closed for long periods, this may be the cause. We suggest increasing the height of the Arcadia D3 Basking Lamp above the basking area.

- Extra care should be taken with climbing animals to ensure they cannot reach the lamps as their surfaces get hot enough to cause potentially fatal burns to reptiles, and at distances closer than 12 inches, the UVB radiation from the Arcadia D3 Basking Lamp is excessive. Either locate the fixture so that it is impossible for your animal to reach it, or ensure the fixture or luminaire selected offers sufficient protection and use a mesh guard if necessary.
- The photoperiod (the period of exposure to light each day) varies with species and country of origin. Tropical species often require a 12-hour day; subtropical and temperate species may require 8-10 hours in winter and 12-14 hours in summer. Check with your retailer or with an established reference guidebook for your species.
- In large vivaria, use in conjunction with a suitable general reptile lamp (e.g. the Arcadia Natural Sunlight lamp) for background/ambient lighting away from the basking zone.

Operating the lamp

- The lamp will take 5 minutes to get to its normal operating condition. While it is 'warming up' the lamp may appear to flicker or change colour as the different elements in the lamp reach their operating temperature – this is normal.
- Once lit, if the lamp is turned off (even briefly) it must cool down before it will re-light. If the power remains switched on, it will re-ignite spontaneously as soon as it is cool enough. This can take 10 – 15 minutes; this is normal.
- The lamp is rated for 230-240 Volts AC at 50Hz.; attempting to operate the lamp at a different voltage or frequency will void the warranty.
- As with all reptile lamps, the amount of UV light emitted by the D3 Basking Lamp will decrease over time, so it is important to check the UV levels emitted by the lamp periodically to ensure your animal receives sufficient UVA and UVB exposure. If you do not have access to a UVB meter to ascertain when the lamp is approaching the end of its useful life, then you should replace the lamp every 12 months to ensure your animal continues to receive enough UV.

Limited Warranty

This product comes with a 12-month operational warranty effective from the date of purchase. Please retain your receipt and register your product at www.arcadia-uk.com. An original receipt or invoice is required for any warranty lamp replacement.

The warranty covers replacement of the lamp only, for a period of twelve months normal use (12 hours maximum per day) from the date of purchase, provided the lamp is used according to the guidance and operating instructions above. Arcadia reserves the right to refuse to replace lamps which show obvious signs of abuse or misuse.

The warranty covers the basic operation (illumination) of the lamp only – as with all reptile lamps the UV output of the lamp will decay over time and all self ballasted mercury vapour lamps vary slightly in their UV output from one lamp to another.

If you believe your lamp is faulty, switch it off and wait for 15 minutes to allow the lamp to cool. Switch the lamp back on, and if it does not re-light within 5 minutes then the lamp is faulty or has reached the end of its life. Turn the lamp off and disconnect the plug for the luminaire or fixture, leave the lamp for 15 minutes to cool and then remove the lamp. If the lamp is within warranty take the lamp and your original proof of purchase back to your retailer.

End of Life

The D3 Basking Lamp contains mercury, and cannot be disposed of with normal household waste, it should be deposited in the lamp recycling area at your local civic recycling centre or taken to any approved recycling point for lamps containing mercury.

Proper disposal of this product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BITTE VOR INBETRIEBNAHME DER LAMPE LESEN

Diese Lampe erzeugt Ultravioletttstrahlung im UV-A- und UV-B-Bereich. Nicht direkt in die eingeschaltete Lampe sehen und längere direkte Bestrahlung in kurzem Abstand zur Lampe vermeiden.

VERBRENNUNGSRISIKO – Die Lampe wird im normalen Betrieb sehr heiß und sollte dann nicht berührt werden. Vor dem Berühren der Lampe oder dem Verstellen oder Bewegen der Leuchte muss die Lampe ausgeschaltet werden und mindestens 15 Minuten lang abkühlen.

BRANDGEFAHR – Die Lampe nicht mit brennbaren Materialien in Berührung geraten lassen. Die Lampe sollte in einer passenden, sicher befestigten Leuchte installiert und in ausreichendem Abstand zu Vorhängen, Wohntextilien und anderen brennbaren Materialien angebracht werden.

Die Lampe vor Wasser- oder anderen Flüssigkeitsspritzern schützen – wenn das Glas der Lampe springt oder bricht, den Stecker der Leuchte aus der Steckdose ziehen und die Lampe abkühlen lassen, bevor sie entfernt und ersetzt wird.

Nur zur Verwendung in einer Leuchte oder Installation mit der korrekten Nennleistung und einer Keramikfassung E27 – diese Lampe ist auf keinen Fall für herkömmliche Haushaltsleuchten geeignet, da diese der Betriebstemperatur der Lampe nicht standhalten können und eine Brandgefahr darstellen.

Installation und Pflege der D3 Basking Lampe

Die D3 Basking Lampe ist für die Installation über großen, gut belüfteten Vivarien vorgesehen. Wir empfehlen eine Mindestbreite von 60 cm und eine Länge von 100 – 120 cm, so dass ein ausreichendes Temperaturgefälle entstehen kann und eine kühle Zone entfernt von der Lampe vorhanden ist.

Zur Gewährleistung der UV-Sicherheit muss der Abstand zwischen Lampe und Reptil MINDESTENS 30 cm betragen. Da viele sonnenbadende Reptilienarten eine erhöhte Wärmezone brauchen (Brett, Felsen oder Zweig), sollte die Mindesthöhe des Vivariums in der Praxis etwa 50 – 60 cm betragen. Weitere Hinweise zur Positionierung der Lampe siehe unten.

- Nur zur Verwendung in einer Leuchte oder Installation mit korrekter Nennleistung und Keramikfassung.
- Sicherstellen, dass die Leuchte oder Installation sicher befestigt ist und nicht mit brennbaren Materialien in Berührung kommen kann. Der Installationsort der Lampe muss gut belüftet sein, da hohe angestaute Hitze oder Feuchtigkeit die Lebensdauer der Lampe verkürzt und die Garantie ungültig macht.
- Lampe vor Wasserspritzern oder -nebel fernhalten.
- Lampe vor Stößen und Erschütterungen schützen (besonders im Betrieb) – die Elemente sind empfindlich und häufige Erschütterungen können die Lebensdauer der Lampe verkürzen.
- Für optimale Lebensdauer die Lampe gerade nach unten richten. Ein Betrieb der Lampe bei mehr als 20 Grad Abweichung von der Senkrechten verkürzt ihre Lebensdauer beträchtlich und macht die Garantie ungültig.
- Diese Lampe ist nicht für den Einsatz mit Dimmerschaltern oder Thermostaten geeignet. Sie kann mit einem Thermoschutz-schalter versehen werden (der die Lampe ausschaltet, wenn das Vivarium eine bestimmte Temperatur überschreitet; die Lampe muss dann von Hand wieder eingeschaltet werden).

Allerdings verkürzt ein häufiges Schalten die Lebensdauer der Lampe. Bitte beachten, dass die Lampe nach dem Ausschalten bis zu 15 Minuten braucht, um wieder anzuspringen.

Die richtige Umgebung für Ihr Reptil

- Die Lampe sollte so installiert werden, dass ein Abstand von MINDESTENS 30 cm zwischen Lampenoberfläche und Reptil gewahrt wird. Hinweis: Dies ist nicht der Abstand zwischen Lampe und Boden bzw. Zweig oder Brett, sondern der Abstand von der Lampe zum höchsten Teil des Reptils (Körper oder Kopf) beim Sonnenbaden. Hierbei handelt es um den sicheren MINDESTABSTAND, um eine übermäßige UV-B-Strahlenexposition zu vermeiden. Der tatsächliche Abstand ist in der Praxis normalerweise größer und sollte anhand der korrekten Sonnenbadetemperatur und dem UV-Index für Ihr Reptil bestimmt werden. Zur groben Orientierung: Reptilien, die sich in voller Sonne aufhalten, erfordern einen UV-Index von bis zu 3 - 5 in der Wärmezone, während für Waldreptilien oder andere Arten, die sich nur gelegentlich sonnen, allgemein ein geringerer UV-Index von 1 - 3 in der Wärmezone angebracht ist. (Die Tabelle auf er Packung zeigt die Abstände, in denen diese Werte mit einer „durchschnittlichen" Lampe erreicht werden.)
- Für optimale Bedingungen sollte diese Lampe mit einer Arcadia Halogen Basking Spot Lampe kombiniert werden, die mit einem geeigneten Thermostaten oder Thermoregler verbunden ist. Dies ermöglicht die präzise Temperaturregelung für die Wärmezone, ohne dass die D3 Basking Lampe höher oder niedriger gestellt werden muss, und verbessert zugleich die Farbwiedergabe in der Zone.
- Die Lampen sollten an einem Ende des Vivariums installiert werden, so dass ein Temperaturgefälle zum anderen Ende hin entsteht. Das Reptil kann dann je nach Bedarf die Wärmezone aufsuchen oder verlassen und so seine Körpertemperatur regulieren. Die folgenden Diagramme zeigen Beispiele typischer Installationen für ein Vivarium von 100 – 120 cm mit Drahtgitter-Abdeckung, das eine sonnenbadende Eidechse (Bartagame) beherbergt, sowie für ein Schildkröten-Terrarium von 100 – 120 cm mit einer mediterranen Schildkröte. Das Grundkonzept ist die Schaffung eines „Sonnenbereichs" in der Wärmezone mit der Arcadia D3 Basking Lampe (die sichtbares Licht, UV-B, UV-A und Wärme erzeugt), ergänzt durch die thermostatisch geregelte Halogen Basking Spot Lampe. (Hinweis: Die schematischen Darstellungen sind nicht maßstabsgetreu und es fehlen andere wichtige Ausstattungs-gegen-stände wie Unterschlupfkästen in der kühlen Zone, Wasserschalen usw.)
- Bevor Sie das Reptil in das Vivarium setzen, müssen die Temperaturen beobachtet und die Lampen nachgestellt werden, bis die richtigen Temperaturen in der Wärmezone, der kühlen Zone und im restlichen Vivarium gegeben sind. Fragen Sie Ihren Fachhändler oder lesen Sie in einem Handbuch nach, welche Temperaturen für Ihr Reptil in der Wärmezone und der allgemeinen Umgebung optimal sind. Die Thermostatsonde sollte im geschützten, kühlsten Bereich des Vivariums platziert und der Thermostat auf die höchste zulässige Temperatur für die kühle Zone eingestellt werden. Steigt die Temperatur im Vivarium dann höher, wird die Halogen Basking Spot Lampe ausreichend gedimmt, um eine sichere Temperatur in der kühlen Zone zu bewahren. Zu allen anderen Zeiten ist sie voll eingeschaltet, um gemeinsam mit der Arcadia D3 Basking Lampe optimale Wärme- und Lichtbedingungen zu bieten.

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Reptil im Vivarium eine Zone mit reduzierter Lichtintensität und einen beschatten Bereich hat, so dass es der Wärmelampe nur bei Bedarf ausgesetzt ist. Wenn Ihr Tier sich die meiste Zeit im beschatteten/dunkleren Bereich des Vivariums aufhält, sollten Sie das Temperaturgefälle überprüfen – die Wärmezone könnte zu heiß sein. Ist dies nicht das Problem, könnte das UV-Licht für Ihr Reptil zu stark sein. Einige Arten, vor allem helle oder „Albino"-Farbvarianten, sind UV-B-empfindlicher als andere Tiere. Falls Ihr Reptil Licht meidet oder seine Augen über längere Zeit geschlossen hält, könnte das die Ursache sein. Wir empfehlen, in diesem Fall die Installationshöhe der Arcadia D3 Basking Lampe über der Wärmezone zu steigern.
- Besondere Vorsicht ist bei kletternden Tieren geboten, damit diese die Lampen nicht erreichen können. Die Lampenoberflächen werden heiß genug, um den Reptilien potenziell tödliche Verbrennungen zuzufügen, und in Abständen von unter 30 cm ist die UV-B-Strahlung der Arcadia D3 Basking Lampe zu stark. Positionieren Sie die Leuchte so, dass Ihr Tier sie nicht erreichen kann, oder stellen Sie sicher, dass die gewählte Leuchte genügend Schutz bietet und verwenden Sie ggf. ein Schutzgitter.
- Die Photoperiode (tägliche Bestrahlungszeit mit Licht) ist je nach Gattung und Ursprungsland unterschiedlich. Tropische Reptilien brauchen oft einen 12-Stunden-Tag, während Gattungen aus subtropischen und gemäßigten Klimazonen 8-10 Stunden im Winter und 12-14 Stunden im Sommer bevorzugen. Die korrekten Bedingungen für Ihr Reptil können Sie bei Ihrem Fachhändler erfragen oder in einem guten Handbuch nachlesen.
- In großen Vivarien sollte zusätzlich eine geeignete allgemeine Reptilienlampe (z.B. die Arcadia Natural Sunlight Lampe) für Hintergrund-/Umgebungsbeleuchtung außerhalb der Wärmezone verwendet werden.

Betrieb der Lampe

- Die Lampe braucht 5 Minuten, um ihren normalen Betriebszustand zu erreichen. In dieser „Aufwärmphase" kann sie leicht flimmern oder die Farbe ändern, während die verschiedenen Elemente ihre Betriebstemperatur erreichen – das ist normal.
- Wird die Lampe im Betrieb ausgeschaltet (und sei es nur kurz), muss sie sich abkühlen, bevor sie wieder anspringt. Bei eingeschalteter Stromzufuhr springt die Lampe automatisch wieder an, sobald sie kühl genug ist. Dies kann 10-15 Minuten dauern und ist normal.
- Die Lampe ist für 230-240 Volt Wechselstrom bei 50 Hz ausgelegt; bei Betreiben der Lampe mit anderen Spannungs- oder Frequenzwerten wird die Garantie ungültig.
- Wie bei allen Reptilienlampen nimmt auch bei der D3 Basking Lampe die Menge des abgegebenen UV-Lichts mit der Zeit ab. Es ist also wichtig, die Stärke der UV-Strahlung regelmäßig zu überprüfen, um sicherzustellen, dass Ihr Tier genügend UV-A- und UV-B-Strahlung erhält. Wenn Sie kein UV-B-Messgerät besitzen, um die Leistungsstärke der Lampe zu prüfen, sollten Sie die Lampe sicherheitshalber alle 12 Monate ersetzen. Dadurch gewährleisten Sie fortlaufend eine angemessene UV-Strahlung für Ihr Reptil.

Beschränkte Garantie

Für dieses Produkt wird eine 12-monatige Betriebsgarantie ab Kaufdatum gewährt. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf und registrieren Sie Ihr Produkt unter www.arcadia-uk.com. Für den Ersatz einer Lampe unter Garantie ist eine Originalquittung oder -rechnung erforderlich.

Die Garantie umfasst nur den Ersatz der Lampe für einen Zeitraum von zwölf Monaten normaler Nutzung (maximal 12 Stunden pro Tag) ab Kaufdatum, sofern die Lampe in Übereinstimmung mit den obigen Hinweisen und Betriebsanleitungen verwendet wird. Arcadia behält sich das Recht vor, den Ersatz von Lampen zu verweigern, falls diese offensichtliche Anzeichen von unsachgemäßer Behandlung oder Missbrauch aufweisen.

Die Garantie erstreckt sich lediglich auf die Grundfunktion der Lampe (Beleuchtung) – wie bei allen Reptilienlampen nimmt die UV-Leistung der Lampe mit der Zeit ab, und alle Quecksilberdampflampen mit integriertem Vorschaltgerät können leicht unterschiedliche UV-Leistungen aufweisen.

Wenn Sie einen Defekt an Ihrer Lampe vermuten, sollten Sie sie ausschalten und 15 Minuten abkühlen lassen. Schalten Sie sie anschließend wieder ein. Springt die Lampe nicht innerhalb von 5 Minuten an, ist sie defekt oder hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht. Schalten Sie die Lampe aus, ziehen Sie den Stecker der Leuchte aus der Steckdose, lassen Sie die Lampe 15 Minuten abkühlen und nehmen Sie sie heraus. Wenn die Lampe noch unter Garantie ist, können Sie sie zusammen mit dem Original-Kaufbeleg zu Ihrem Fachhändler zurückbringen.

Ende der Lebensdauer

Die D3 Basking Lampe enthält Quecksilber und darf nicht mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden. Deponieren Sie diese bitte im Lampenbereich Ihres örtlichen Recyclingzentrums oder an einer anderen zugelassenen Recycling-Stelle für quecksilberhaltige Lampen.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts beugen Sie potenziellen negativen Einflüssen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vor.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LISEZ LES CONSIGNES AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'AMPOULE

Cette ampoule émet un rayonnement ultraviolet dans les bandes de longueurs d'onde à la fois des UVA et des UVB. Ne regardez pas directement l'ampoule pendant qu'elle fonctionne et évitez toute exposition directe près de l'ampoule.

RISQUE DE BRÛLURE - l'ampoule devient normalement très brûlante quand elle fonctionne ; ne la touchez pas quand elle est allumée et attendez au moins un quart d'heure après avoir éteint l'ampoule pour lui laisser le temps de refroidir avant de la manipuler, ou d'essayer d'enlever ou de régler l'appareil d'éclairage.

RISQUE D'INCENDIE - assurez-vous que l'ampoule ne touche aucun matériau combustible ; l'ampoule doit être utilisée dans un appareil approprié de protection monté de manière sécurisée et placé à distance des rideaux, tissus d'ameublement et autres matériaux inflammables.

Evitez les éclaboussures d'eau ou autres liquides sur l'ampoule - si le verre de l'ampoule se casse ou se fissure, débranchez l'ampoule et laissez-la refroidir pendant quelques minutes avant de l'enlever et de la remplacer.

L'ampoule ne doit être utilisée qu'avec un luminaire d'une puissance nominale appropriée ou un appareil d'éclairage comportant une douille céramique E27 - cette ampoule ne doit pas être utilisée avec des luminaires ou des appareils d'éclairage à usage domestique, parce qu'ils ne sont pas destinés à supporter les températures de fonctionnement de l'ampoule et pourraient entraîner des incendies.

Installation et entretien de l'ampoule D3 Basking

L'ampoule D3 Basking a été conçue pour être utilisée au-dessus de grands vivariums bien aérés. Nous préconisons un vivarium d'une largeur minimale de 60 cm et d'une longueur de 100 à 120 cm pour vous assurer que le gradient de température est adéquat et qu'il y a suffisamment de place pour une zone fraîche à distance de l'ampoule.

Pour que vos reptiles profitent au maximum des rayons ultraviolets sans courir aucun risque, assurez-vous que la distance MINIMALE de l'ampoule au reptile est de 30 cm. Si l'on considère que de nombreuses espèces d'animaux qui se réchauffent au soleil nécessitent une zone d'ensoleillement surélevée (une plate-forme, un rocher ou une branche), en pratique cela signifie que la hauteur minimale du vivarium doit être d'environ 50 à 60 cm. Voir ci-après pour de plus amples informations sur le positionnement de l'ampoule.

- N'utilisez l'ampoule qu'avec un appareil d'éclairage ou un luminaire de la puissance appropriée muni d'une douille en céramique
- Assurez-vous que le luminaire ou l'appareil d'éclairage muni de l'ampoule est solidement fixé et ne peut pas toucher des matériaux inflammables. L'emplacement choisi pour l'ampoule doit être bien aéré, car une accumulation de chaleur trop intense ou d'humidité peut raccourcir la durée de vie de l'ampoule et annuler la garantie.
- Maintenez l'ampoule à distance du jet d'eau ou des embruns
- Évitez les chocs et les vibrations sur l'ampoule, tout particulièrement quand elle est allumée, parce que ses éléments sont facilement endommagés et des vibrations fréquentes peuvent raccourcir la durée de vie de l'ampoule.

- Pour une longue durée de vie, orientez l'ampoule de façon à ce que la lumière soit dirigée verticalement vers le bas. Si on fait fonctionner l'ampoule quand elle est inclinée de plus de 20° par rapport à la verticale, cela peut raccourcir considérablement sa durée de vie et annuler la garantie.
- L'ampoule ne convient pas pour une utilisation avec des variateurs de lumière ou des thermostats. Elle peut être utilisée avec un coupe-circuit thermique de sécurité (qui met l'ampoule hors circuit jusqu'à ce qu'elle soit remise à zéro manuellement, si la température dans le vivarium dépasse une valeur spécifiée), mais le fait d'allumer ou d'éteindre régulièrement l'ampoule raccourcit la durée de vie de l'ampoule. Souvenez-vous que l'ampoule prend jusqu'à un quart d'heure pour se rallumer après avoir été éteinte.

Créer l'environnement correct pour votre reptile

- L'ampoule doit être installée de façon à laisser une distance MINIMALE d'au moins 30 cm de la surface de l'ampoule au reptile. NB : il ne s'agit pas de la distance de l'ampoule au sol, à la branche ou à la plate-forme de réchauffement - mais de la distance de l'ampoule à la partie la plus proche de la tête ou du corps du reptile quand il se réchauffe. Cette distance est une distance minimale de sécurité, pour éviter une surexposition aux UBV. La distance actuellement utilisée est normalement supérieure à 30 cm, et elle doit être déterminée par la température de réchauffement et l'indice UV requis par vos espèces. Grossièrement, les espèces qui se réchauffent en plein soleil peuvent requérir un indice UV de l'ordre de 3 à 5 dans la zone de réchauffement ; les animaux qui ont besoin de se réchauffer occasionnellement et les espèces qui vivent en forêt nécessitent en général des niveaux moins élevés, à savoir un indice UV de 1 à 3 dans la zone de réchauffement. (Consulter la table sur l'emballage pour connaître les distances auxquelles ces niveaux sont atteints par une lampe « moyenne ».)
- Pour de meilleurs résultats, utilisez l'ampoule D3 Basking avec une ampoule Halogen Basking Spot d'Arcadia qui est reliée à un thermostat ou à un régulateur thermique approprié. Vous pourrez ainsi régler avec précision la température de la zone de réchauffement sans avoir besoin d'élever ou d'abaisser l'ampoule D3 UV Basking, et améliorer le rendu des couleurs dans la zone de réchauffement.
- Installez les ampoules à une extrémité du vivarium de façon à créer un gradient de température à l'intérieur de l'enceinte ; cela permet à l'animal de régler la température de son corps en rentrant dans la zone de réchauffement ou en en sortant. Les schémas suivants donnent des exemples d'installations typiques d'un vivarium muni d'un couvercle en grillage de 100 à 120 cm contenant un lézard se réchauffant au soleil (un dragon à barbe) et une plate-forme pour tortue de 100 à 120 cm pour une espèce méditerranéenne. Le concept de base est de créer une zone « ensoleillée » dans la zone de réchauffement qui utilise l'ampoule D3 Basking d'Arcadia pour offrir des UVA, des UVB, de la lumière et de la chaleur, complétés par une ampoule Halogen Basking Spot d'Arcadia contrôlée par thermostat. (NB : les diagrammes schématiques ne sont pas à l'échelle, et n'indiquent pas les autres équipements essentiels dans le vivarium tels que des cachettes dans la zone fraîche, les abreuvoirs, etc.).
- Avant d'introduire votre reptile, surveillez les températures et réglez les ampoules jusqu'à ce que les températures dans la zone de réchauffement, dans la zone fraîche, et dans le reste du vivarium

conviennent à l'espèce que vous avez introduite. Vérifiez auprès de votre revendeur ou consultez votre guide de référence sur les diverses espèces pour savoir qu'elle devrait être les températures ambiante et de réchauffement optimales dans le vivarium. La sonde thermostatique doit être placée dans la zone la plus fraîche et abritée du vivarium, et le thermostat doit être réglé sur la température acceptable la plus élevée pour la zone fraîche. Ainsi, si la température du vivarium venait à dépasser ce qui est acceptable, l'ampoule Halogen Basking Spot s'atténuerait suffisamment pour maintenir la zone fraîche à une température de sécurité. En temps normal, elle sera totalement allumée, offrant la chaleur et l'éclairage optimaux requis en complément de l'ampoule D3 Basking d'Arcadia.

- Assurez-vous que votre reptile a une zone où l'intensité d'éclairage est moins élevée dans le vivarium et une zone abritée, pour qu'il puisse ainsi réguler son exposition à l'ampoule de réchauffement. Si votre animal passe la majeure partie de son temps dans la zone abritée/plus sombre du vivarium, vérifiez le gradient de température ; il se peut que la zone de réchauffement soit trop chaude. Si cela ne semble pas être le problème, l'éclairage ultraviolet peut être trop intense pour votre reptile. Certains reptiles, particulièrement les reptiles albinos ou de couleur claire, sont plus sensibles aux UVB que d'autres. Si votre reptile évite la lumière ou garde les yeux fermés pendant de longues périodes, c'en est peut-être la raison. Nous suggérons de placer l'ampoule D3 UV Basking d'Arcadia plus haut au-dessus de la zone de réchauffement.
- Il faut faire tout particulièrement attention avec les animaux qui grimpent pour s'assurer qu'ils ne peuvent pas monter jusqu'aux ampoules parce que leur surface devient suffisamment brûlante pour entraîner des blessures mortelles pour les reptiles et, à des distances de moins de 30 cm à peu près, le rayonnement UVB de l'ampoule D3 Basking d'Arcadia est trop élevé. Il faut soit que vous changiez l'emplacement de l'appareil d'éclairage de façon à ce qu'il soit impossible pour votre animal de l'atteindre, soit vous assurer que l'appareil d'éclairage en question ou le luminaire sélectionné offre suffisamment de protection et utiliser une grille de protection si nécessaire.
- La photopériode (la période d'exposition quotidienne à la lumière) varie suivant les espèces et le pays dont l'animal est originaire. Les espèces tropicales ont souvent besoin de 12 heures de lumière par jour ; les espèces subtropicales et provenant de climats tempérés peuvent avoir besoin uniquement de 8 à 10 heures de lumière en hiver et de 12 à 14 heures en été. Vérifiez auprès de votre revendeur ou consultez votre guide sur les besoins des espèces de reptiles que vous gardez.
- Dans les grands vivariums, utilisez en plus une ampoule pour reptiles générale appropriée (par ex. l'ampoule Natural Sunlight (lumière naturelle) d'Arcadia comme éclairage ambiant/d'arrière-plan à distance de la zone de réchauffement.

Fonctionnement de l'ampoule

- Il faut à l'ampoule 5 minutes pour atteindre ses conditions de fonctionnement normal. Pendant son « échauffement », l'ampoule peut sembler clignoter ou changer de couleur au fur et à mesure que les différents éléments dans l'ampoule atteignent leur température de fonctionnement - ceci est tout-à-fait normal.
- Une fois allumée, si l'ampoule est éteinte (même brièvement), il faut qu'elle refroidisse avant de pouvoir être rallumée. Si vous la laissez en circuit, l'ampoule se rallume spontanément dès qu'elle est suffisamment refroidie. Cela prend de 10 à 15 minutes ; c'est normal.

- L'ampoule fonctionne à un courant continu de 230 à 240 V et une fréquence de 50 Hertz ; si vous essayez de faire fonctionner l'ampoule à une tension ou une fréquence différente, vous faites s'annuler la garantie.
- Comme pour toutes les ampoules pour reptiles, la quantité de lumière ultraviolette émise par l'ampoule D3 Basking diminue dans le temps - il est donc important de vérifier les niveaux d'ultraviolets émis par l'ampoule pour s'assurer que votre animal reçoit suffisamment d'exposition aux UVA et aux UVB. Si vous ne pouvez pas accéder à un compteur d'UVB pour vérifier le moment exact auquel l'ampoule arrive à la fin de sa vie utile, vous devez changer l'ampoule tous les 12 mois pour vous assurer que votre animal continue à recevoir suffisamment d'UV.

Garantie limitée

Le produit est fourni avec une garantie opérationnelle de 12 mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre bon d'achat et enregistrer votre produit à l'adresse Internet suivante : www.arcadia-uk.com. Un exemplaire original du reçu ou de la facture est requis pour pouvoir faire remplacer l'ampoule sous garantie.

La garantie ne couvre que le remplacement de l'ampoule, pendant une période de 12 mois d'utilisation normale (12 heures au maximum par jour) à partir de la date d'achat, du moment que l'ampoule qui a été utilisée suivant les consignes et les conditions d'exploitation susmentionnées. Arcadia se réserve le droit de refuser de remplacer toute ampoule comportant des signes évidents d'un usage abusif ou d'endommagement.

La garantie ne couvre que le fonctionnement de base (éclairage) de l'ampoule - Comme pour toutes les ampoules pour reptiles, le rendement d'ultraviolets de l'ampoule se détériore au fil du temps et toutes les ampoules à vapeur de mercure auto-ballastées peuvent varier légèrement dans le rendement d'ultraviolets d'une ampoule à l'autre.

Si vous pensez que votre ampoule est défectueuse, éteignez-la et attendez un quart d'heure pour permettre à l'ampoule de se refroidir. Allumez de nouveau la lampe, et si elle ne se rallume pas au bout de 5 minutes alors l'ampoule est défectueuse ou en fin de vie. Eteignez l'ampoule et débranchez le luminaire ou l'appareil d'éclairage au niveau de la prise électrique, puis laissez l'ampoule refroidir un quart d'heure avant de l'enlever. Si l'ampoule est encore sous garantie, vous pouvez la retourner avec votre copie originale du bon d'achat ou reçu à votre revendeur.

Fin de vie

L'ampoule D3 Basking contient du mercure, et elle ne doit donc pas être jetée avec les déchets ménagers ordinaires ; elle doit être déposée dans les collecteurs disposés à cet effet dans la déchetterie municipale la plus proche ou un site de ramassage désigné pour les ampoules contenant du mercure.

En veillant à la mise au rebut correcte de l'ampoule, vous contribuerez à éviter les effets néfastes potentiels de sa mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE LA LAMPADA

Questa lampada emette raggi ultravioletti, nelle lunghezze d'onda UVA e UVB. Non guardare direttamente nella lampada, se in funzione, ed evitare l'esposizione diretta e ravvicinata ai raggi della lampada.

RISCHIO DI USTIONI – La lampada può diventare molto calda durante il normale funzionamento; non toccare la lampada se in funzione e attendere almeno 15 minuti perché si raffreddi dopo il suo spegnimento prima di maneggiarla, spostarla o regolarla.

PERICOLO DI INCENDIO – Evitare che la lampada entri in contatto con materiali infiammabili. La lampada deve essere utilizzata con la protezione di sicurezza adeguatamente montata e deve essere posizionata lontana da tendaggi, cuscini e altri materiali infiammabili.

Evitare di schizzare acqua o altri liquidi sulla lampada – se il vetro della lampada dovesse rompersi o lesionarsi, scollegare la lampada dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi prima di rimuoverla e sostituirla.

Solo per uso con una plafoniera o apparecchiatura fissa di potenza nominale appropriata dotata di portalampada in ceramica E27 – questa lampada non deve essere utilizzata con normali plafoniere o apparecchiature fisse domestiche, in quanto non in grado di tollerare le temperature d'esercizio della lampada, con conseguente rischio di incendio.

Installazione e manutenzione della D3 Basking Lamp

La D3 Basking Lamp è stata progettata per l'utilizzo su grandi vivari, ben ventilati. Suggeriamo una larghezza minima di 60 cm e una lunghezza minima di 100 – 120 cm per assicurare un gradiente termico adeguato e una zona fredda lontana dalla lampada.

Per assicurare un'esposizione in tutta sicurezza ai raggi UV, la distanza MINIMA fra la lampada e il rettile deve essere di 30 cm. Poiché numerose specie richiedono un'area di esposizione elevata (un ripiano, una pietra o un ramo), in pratica questo significa che l'altezza minima del vivario dovrà essere di circa 50 – 60 cm. Vedere sotto per ulteriori dettagli sul posizionamento della lampada.

- Utilizzare solo con un'apparecchiatura fissa o plafoniera con portalampada in ceramica della potenza nominale appropriata
- Assicurarsi che la plafoniera o l'apparecchiatura fissa contenenti la lampada siano saldamente fissate e non possano entrare in contatto con materiale infiammabile. Il luogo in cui viene posizionata la lampada deve essere ben ventilato, in quanto un accumulo di calore o umidità eccessivo ridurrà la vita in servizio della lampada e ne invaliderà la garanzia.
- Tenere la lampada lontana da schizzi e nubi d'acqua.
- Evitare urti o vibrazioni, in particolare se la lampada è illuminata, in quanto gli elementi della lampada possono rimanere facilmente danneggiati e frequenti vibrazioni ne possono ridurre la vita in servizio.
- Per una vita in servizio più duratura, utilizzare la lampada puntandola direttamente verso il basso. L'utilizzo della lampada a una inclinazione superiore ai 20 gradi dalla verticale ridurrà notevolmente la sua vita in servizio e ne invaliderà la garanzia.

- Questa lampada non è idonea all'uso con centraline di dimmeraggio o termostati. Può essere utilizzata con interruttore termico di sicurezza (che disattiva la lampada fino al resettaggio manuale se la temperatura nel vivario supera un valore prestabilito), ma una frequente attivazione/disattivazione ne ridurrà la vita in servizio. Ricordarsi che la lampada impiegherà fino a 15 minuti per riaccendersi dopo la sua disattivazione.

Creazione dell'ambiente corretto per il rettile

- La lampada va installata in modo che vi sia una distanza MINIMA di 30 cm fra la superficie della lampada e il rettile. N.B.: questa distanza non è dalla lampada al pavimento o ripiano/ramo, ma dalla lampada alla parte più vicina della testa o corpo del rettile nell'area di esposizione. Questa è una distanza MINIMA di sicurezza per evitare un'esposizione eccessiva ai raggi UVB. La distanza effettiva utilizzata è in genere superiore e deve essere determinata tramite la temperatura nell'area di esposizione e l'indice UV richiesto dalla specie in questione. Approssimativamente, le specie esposte a un'illuminazione solare frequente e completa richiedono un indice UV di 3 – 5 nella zona d'esposizione, mentre le specie che si espongono al sole saltuariamente o le specie che vivono nelle foreste richiedono livelli inferiori, pari a un indice UV di 1 – 3. (Vedere la tabella sulla confezione per le distanze applicabili a una lampada "media".)
- Per risultati ottimali, utilizzare con una lampada Basking Spot alogena di Arcadia, collegata a un termostato o termoregolatore idonei. In questo modo sarà possibile regolare precisamente la temperatura della Basking Spot senza dover alzare o abbassare la D3 Basking Lamp, ottimizzando così il rendimento cromatico nell'area di esposizione.
- Installare le lampade a una estremità del vivario in modo da creare un gradiente termico nella vasca, consentendo al rettile di autoregolare la propria temperatura spostandosi all'interno e all'esterno dell'area di esposizione. I seguenti diagrammi mostrano esempi di installazioni tipiche per un vivario di 100 – 120 cm, dotato di rete protettiva superiore e ospitante un drago barbuto (Pogona Vitticeps) e un terrario per tartarughe di 100 – 120 cm per le specie mediterranee. Il concetto di base è creare un'area illuminata nella zona di esposizione tramite l'Arcadia D3 Basking Lamp, per erogare raggi UVA e UVB, luce e calore, e una lampada alogena Basking Spot controllata termostaticamente. (N.B.: i diagrammi schematici non sono in scala e non riportano elementi essenziali quali i "rifugi" nella zona più fredda, le scodelle d'acqua, ecc.)
- Prima di trasferire il rettile, le temperature devono essere monitorate e le lampade regolate fino a quando le temperature non raggiungono il livello desiderato per la propria specie nell'area di esposizione, nell'area di riparo fredda e nel resto del vivario. Chiedere al rivenditore o controllare in una pubblicazione pertinente quale sia il livello consigliato della temperatura dell'area di esposizione e di quella ambientale del vivario. La sonda del termostato va posizionata nella parte più fredda e riparata del vivario e il termostato deve essere impostato sulla temperatura più alta accettabile per la zona di riparo fredda. Se poi la temperatura nel vivario dovesse innalzarsi, la lampada alogena Basking Spot si dimmerà a una temperatura sicura per l'area di riparo. La

lampada sarà sempre accesa in tutte le altre circostanze, erogando un livello di calore e di luce ottimale, a complemento della Arcadia D3 Basking Lamp.

- Assicurarsi che il rettile disponga nel vivario di un'area a bassa intensità luminosa e di una zona ombreggiata, in modo che possa autoregolare la propria esposizione alla lampada. Se l'animale trascorre la maggior parte del tempo nell'area meno illuminata od ombreggiata del vivario, controllare il gradiente della temperatura in quanto la zona di esposizione potrebbe essere troppo calda. Se questo non è il problema, la luce UV potrebbe essere eccessivamente intensa per il rettile. Alcune specie, in particolare quelle albine, sono più sensibili ai raggi UBV. Se il rettile evita la luce o tiene gli occhi chiusi per lunghi periodi di tempo, la causa potrebbe essere la suddetta. Suggeriamo di incrementare l'altezza della Arcadia D3 Basking Lamp sull'area di esposizione.
- Prestare particolare attenzione nel caso di animali arrampicatori, i quali potrebbero avvicinarsi eccessivamente alla lampada e rimanere fatalmente ustionati; inoltre, le radiazioni UVB a distanze inferiori ai 30 cm dalla Arcadia D3 Basking Lamp sono eccessive. Installare la lampada in modo che l'animale non possa avvicinarcisi troppo o, se necessario, selezionare un prodotto che offra una protezione sufficiente o sia dotato di una rete di sicurezza.
- Il fotoperiodo (il periodo di esposizione quotidiano alla luce) varia di specie in specie e paese d'origine. Le specie tropicali spesso richiedono 12 ore al giorno; quelle delle aree subtropicali e temperate possono richiedere 8-10 ore al giorno in inverno e 12-14 ore al giorno in estate. Rivolgersi al rivenditore o controllare in una pubblicazione pertinente.
- In grandi vivari, utilizzare con una lampada per rettili idonea (per esempio la lampada Arcadia Natural Sunlight) per l'illuminazione di sfondo/ambientale, lontana dall'area di esposizione.

Utilizzo della lampada

- La lampada impiegherà 5 minuti a raggiungere le normali condizioni d'esercizio. Durante il periodo di "riscaldamento" dei singoli elementi della lampada e il raggiungimento della temperatura d'esercizio, la luce potrebbe sfarfallare o cambiare colore. Questo è normale.
- Una volta accesa, se la lampada viene spenta (anche brevemente), dovrà raffreddarsi prima che si possa riaccendere. Se la lampada rimane collegata alla rete elettrica, si riaccenderà autonomamente non appena si sarà raffreddata, nel giro di 10 – 15 minuti. Questo è normale.
- La tensione nominale della lampada è di 230-240 V CA, a 50 Hz; l'azionamento della lampada a una tensione o frequenza diverse invaliderà la garanzia.
- Come per tutte le lampade per i rettili, la quantità di luce UV emessa dalla D3 Basking Lamp diminuirà con il tempo ed è quindi importante controllare periodicamente i livelli di luce erogati dalla lampada per assicurare che l'animale sia esposto a sufficienti radiazioni UVA e UVB. Se non si dispone di un misuratore di raggi UVB per controllare se la lampada abbia raggiunto la fine della sua vita in esercizio, la lampada va sostituita ogni 12 mesi per assicurare che il rettile continui a ricevere la corretta quantità di raggi UV.

Garanzia limitata

Questo prodotto viene offerto con una garanzia operativa di 12 mesi, a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare la prova d'acquisto e di registrare il prodotto presso www.arcadia-uk.com. Lo scontrino o la ricevuta originali sono richiesti per un'eventuale sostituzione della lampada in garanzia.

La garanzia copre solo la sostituzione della lampada, per un periodo di 12 mesi di uso normale (12 ore max al giorno), dalla data di acquisto, sempre che la lampada venga utilizzata secondo le istruzioni d'uso fornite sopra. Arcadia si riserva il diritto di non sostituire lampade con evidenti segni di uso improprio.

La garanzia copre solo il funzionamento di base (illuminazione) della lampada; come nel caso di tutte le lampade per rettili, l'emissione di raggi UV si ridurrà nel tempo e l'emissione di raggi UV delle lampade a vapori di mercurio con autoregolatore variano da lampada a lampada.

Se si ritiene che la lampada sia difettosa, spegnerla e lasciarla raffreddare per 15 minuti. Riaccendere la lampada. Se non si illumina entro 5 minuti, la lampada è difettosa o ha raggiunto la fine della sua vita in servizio. Spegnere la lampada e scollegare la plafoniera o l'apparecchiatura fissa dalla rete elettrica; lasciare che la lampada si raffreddi per 15 minuti e quindi rimuoverla. Se la lampada è ancora in garanzia, riportarla, con la prova d'acquisto, al punto vendita.

Fine della vita in servizio

La D3 Basking Lamp contiene mercurio e non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici; deve essere portata al centro di riciclaggio comunale e depositata nell'area pertinente o a un centro di riciclaggio per lampade al mercurio autorizzato.

Uno smaltimento idoneo di questo prodotto previene potenziali conseguenze negative sull'ambiente e la salute umana.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR LA LÁMPARA, LEA ESTA INFORMACIÓN

Esta lámpara emite radiación ultravioleta en las bandas de onda de UVA y UVB. No mire directamente a la lámpara mientras se utiliza y evite exposición directa prolongada a la lámpara a corta distancia.

RIESGO DE QUEMADURA - La lámpara se calienta mucho durante el funcionamiento normal, por tanto no la toque cuando está encendida, y después de apagarla espere por lo menos 15 minutos para que se enfríe antes de intentar manipularla o intentar mover o ajustar el aparato de alumbrado.

RIESGO DE INCENDIO – No permita que la lámpara entre en contacto con materiales combustibles. La lámpara debe utilizarse en un aparato de alumbrado protector montado con seguridad y apartado de cortinas, almohadas, alfombras y otros materiales inflamables.

No salpique la lámpara con agua u otros líquidos –si el cristal de la lámpara se rompe o agrieta, desenchufe el aparato de alumbrado y permita que la lámpara se enfríe antes de retirar y cambiar la lámpara.

Sólo debe utilizarse con una luminaria o aparato de alumbrado de un nominal apropiado con un portalámpara E27 de cerámica – está lámpara no debe utilizarse con luminarias domésticas o aparatos de alumbrado convencionales ya que éstos no están diseñados para resistir la temperatura operativa de la lámpara y causarán un riesgo de incendio.

Instalación y cuidado de la lámpara de calentamiento D3

La lámpara de calentamiento D3 está diseñada para utilizarse sobre viveros bien ventilados. Sugerimos una anchura mínima de 60 cm y una longitud mínima de 100 – 120 cm para asegurar que haya un gradiente de temperatura adecuado y una área fría apartada de la lámpara.

Para garantizar una exposición a UV segura, la distancia MÍNIMA entre la lámpara y el reptil es de 30 cm. Teniendo en cuenta que muchas especies que se calientan con estos rayos requieren una zona de calentamiento elevada (una repisa, roca o rama), en la práctica esto significa que probablemente la altura mínima para el vivero sea de alrededor de 50 – 60 cm. Véanse a continuación detalles adicionales sobre el posicionamiento de la lámpara.

- Sólo debe utilizarse con un aparato de alumbrado del nominal apropiado o con un portalámpara de cerámica
- Asegúrese de que la luminaria o aparato de alumbrado que contiene la lámpara esté bien sujeto y no pueda entrar en contacto con materiales inflamables. El lugar escogido para la lámpara debe estar bien ventilado, ya que una acumulación excesiva de calor o humedad reducirá la vida útil de la lámpara y anulará la garantía.
- Mantenga la lámpara apartada de vaporización o neblina de agua
- Evite que la lámpara reciba golpes y vibraciones, en particular cuando está encendida ya que los elementos de la lámpara se dañan fácilmente y las vibraciones frecuentes pueden reducir su vida útil.
- Para una larga vida útil, oriente la lámpara de forma que apunte directamente hacia abajo. Si la lámpara se hace funcionar inclinada a más de 20 grados respecto a la vertical se reducirá mucho su vida útil y se anulará la garantía.

- Esta lámpara no es adecuada para utilizarse con controles de atenuación de luz o termostatos. Puede utilizarse con un disyuntor térmico de seguridad (que apaga la lámpara hasta que se restaura manualmente, si el vivero excede una temperatura asignada), pero la conmutación regular reducirá la vida útil de la lámpara. Recuerde que la lámpara tarda hasta 15 minutos en volver a encenderse después de apagarse.

Creación del entorno correcto para su reptil

- La lámpara debe instalarse de forma que haya una distancia MÍNIMA de 30 cm entre la superficie de la lámpara y el reptil. Nota: esta distancia no es desde la lámpara hasta el suelo ni desde la rama o repisa en que está el animal – es desde la lámpara hasta la parte más cercana del cuerpo la cabeza del reptil cuando éste se está calentando. Esta es una distancia segura MÍNIMA, para evitar la sobreexposición a los rayos UVB. Normalmente, la distancia usada realmente es mayor que esta, y debe ser determinada por la temperatura de calentamiento y el índice de UV requerido por la especie en cuestión. Como guía muy general, las especies que se calientan a pleno sol pueden requerir un índice de UV de hasta 3 – 5 en la zona de calentamiento; las especies de bosque y otras que se calientan al sol ocasionalmente requieren niveles más bajos, índice de UV de 1 – 3, en la zona de calentamiento. (Véase la tabla del cuadro que muestra las distancias en la que estos niveles son alcanzados por una lámpara 'media'.)
- Para resultados óptimos, se puede combinar con una lámpara con foco de calentamiento halógeno Arcadia que esté conectada a un termostato o termorregulador apropiado. Esto permitirá la regulación exacta de la temperatura del foco de calentamiento sin necesitad de aumentar o reducir la intensidad de la lámpara de calentamiento D3 y mejorará la resolución del color en el área de calentamiento.
- Instale las lámparas en un extremo del vivero para crear un gradiente de temperatura dentro del recinto, lo cual permite que el animal regule su temperatura corporal entrando o saliendo del área de calentamiento. Los diagramas siguientes muestran ejemplos de instalaciones típicas para un vivero cubierto de malla de 100 – 120 cm en el que se aloja un lagarto que se calienta al sol (un dragón barbudo) y una mesa de tortugas de 100 – 120 cm para una especie mediterránea. El concepto básico es crear un área "soleada" en el área de calentamiento utilizando la lámpara de calentamiento Arcadia D3 para proporcionar rayos UVA y UVB, luz y calor, complementados por la lámpara con foco de calentamiento halógeno controlada termostáticamente (Nota: Los diagramas esquemáticos no están hechos a escala y no muestran otros elementos esenciales como cajas-escondrijo en la zona fría, cuencos de agua, etc.)
- Antes de instalar el reptil, las temperaturas deben monitorizarse y las lámparas ajustarse hasta que las temperaturas de la zona de calentamiento, la zona de refugio frío y el resto del vivero sean adecuadas para las especies en cuestión. Consulte al vendedor del reptil o el manual correspondiente cuáles son la temperatura de calentamiento y la temperatura ambiental óptimas del vivero. La sonda termostática debe colocarse en la parte más fría y protegida del vivero, y el termostato debe ajustarse a la temperatura más alta aceptable para la zona de refugio frío. Entonces, si la temperatura del vivero aumenta, la luz de

la lámpara con foco de calentamiento halógeno se atenuará lo suficiente como para mantener la zona de refugio frío a una temperatura segura. El resto del tiempo estará encendida a intensidad máxima, proporcionando el calor y luz óptimos requeridos para complementar la lámpara de calentamiento Arcadia D3.

- Asegúrese de que su reptil tiene un área de menor intensidad de luz en el vivero y una zona con sombra, para que el mismo animal pueda regular su exposición a la lámpara de calentamiento. Si su animal pasa la mayor parte del tiempo en la zona sombreada/más oscura del vivero, compruebe el gradiente de temperatura. Es posible que la zona de calentamiento sea demasiado caliente. Si esto no parece ser el problema, quizás la luz de UV sea demasiado intensa para el reptil. Algunos reptiles, en particular los de color claro o los morfos "albinos" son más sensibles a los rayos UVB que otros. Si su reptil evita la luz o mantiene los ojos cerrados durante períodos largos, esta puede ser la causa. Sugerimos aumentar la altura de la lámpara de calentamiento Arcadia D3 sobre el área de calentamiento.
- Debe tenerse cuidado extra con animales trepadores para asegurarse de que no puedan alcanzar las lámparas ya que la superficie de las mismas se calienta lo suficientemente como para causar quemaduras potencialmente mortales a los reptiles, y a distancias de menos de 30 cm la radiación de UVB producida por la lámpara de calentamiento Arcadia D3 es excesiva. O bien coloque el aparato de alumbrado de forma que sea imposible que el animal lo alcance o asegúrese de que el aparato de alumbrado o luminaria seleccionada ofrece suficiente protección y utilice una guarda de malla si es necesario.
- El fotoperíodo (el período diario de exposición a la luz) varía según la especie y el país de origen. Las especies tropicales requieren frecuentemente un día de 12 horas; las especies subtropicales y templadas pueden requerir 8-10 horas en invierno y 12-14 horas en verano. Consulte al vendedor del reptil o el manual correspondiente para esa especie.
- En viveros grandes, utilícelo junto con una lámpara general adecuada para reptiles (por ejemplo, la lámpara de luz solar natural Arcadia) para iluminación de fondo/ambiente apartada de la zona de calentamiento.

Funcionamiento de la lámpara

- La lámpara tarda cinco minutos en alcanzar su estado de funcionamiento normal. Mientras se está 'calentando', puede parecer que la lámpara parpadea o cambia de color a medida que los diferentes elementos de la lámpara alcanzan su temperatura de funcionamiento – esto es normal.
- Si la lámpara está encendida y se apaga (aunque sea brevemente) debe enfriarse antes de volver a encenderse. Si la corriente permanece conectada, se reenciende espontáneamente tan pronto como está suficientemente fría. Esto puede tardar 10 – 15 minutos; esto es normal.
- La lámpara tiene un nominal de 230-240 V CA a 50 Hz.; si se intenta hacer funcionar la lámpara con un voltaje o frecuencia diferente, la garantía quedará anulada.

- Al igual que con todas las lámparas para reptiles, la cantidad de luz UV emitida por la lámpara de calentamiento D3 disminuye con el tiempo, por lo tanto es importante comprobar periódicamente los niveles de UV emitidos por la lámpara para asegurarse de que su animal recibe suficiente exposición a los rayos UVA y UVB. Si no tiene acceso a un medidor de UVB para establecer cuando la lámpara está llegando al fin de su vida útil, debe cambiar la lámpara cada 12 meses para asegurarse de que su animal continúa recibiendo suficiente UV.

Garantía limitada

Este producto viene con una garantía de funcionamiento de 12 meses, efectiva desde la fecha de la compra. Guarde su recibo y registre su producto en www.arcadia-uk.com. Para la sustitución de cualquier lámpara bajo garantía se requiere el recibo o factura original.

La garantía cubre solamente la sustitución de la lámpara, por un periodo de 12 meses en uso normal (máximo de 12 horas por día) a partir de la fecha de compra, siempre y cuando la lámpara se utilice de acuerdo con la guía e instrucciones de funcionamiento antedichas. Arcadia se reserva el derecho de rehusar sustituir lámparas que muestren señales obvias de maltrato o uso indebido.

La garantía cubre solamente el funcionamiento básico (iluminación) de la lámpara – ya que al igual que con todas las lámparas para reptiles, la salida de UV de la lámpara disminuye con el tiempo y las lámparas de vapor de mercurio con balasto automático varían ligeramente en su salida de UV entre una lámpara y otra.

Si cree que su lámpara es defectuosa, apáguela y espere 15 minutos a que se enfríe. Vuelva a activar la lámpara y si no se reenciende en menos de 5 minutos, la lámpara es defectuosa o ha alcanzado el fin de su vida útil. Desactive la lámpara y desenchufe la luminaria o aparatos de alumbrado, espere 15 minutos a que la lámpara se enfríe y retírela. Si la lámpara está cubierta por una garantía, llévela al establecimiento donde la compró junto con la prueba de la compra.

Fin de la vida útil

La lámpara de calentamiento D3 contiene mercurio no puede desecharse junto con los residuos domésticos normales. Debe depositarse en el área de reciclaje de lámparas de su centro de reciclaje local o llevarse a cualquier punto de reciclaje aprobado para lámparas que contienen mercurio.

La eliminación correcta de este producto ayuda a prevenir consecuencias negativas potenciales para el entorno y la salud de las personas.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEZEN VOORDAT U DE LAMP IN WERKING STELT

Deze lamp straalt ultraviolet licht op de UVA- en UVB-golfband uit. Kijk niet rechtstreeks in de brandende lamp en vermijd langdurige directe blootstelling aan de lamp op korte afstand ervan.

RISICO OP VERBRANDING – de lamp wordt bij normale werk bijzonder heet. Raak de brandende lamp niet aan en laat de lamp na het uitschakelen ervan minimaal 15 minuten afkoelen voordat u probeert de lamp aan te raken of de fitting te verplaatsen of aanpassen.

BRANDGEVAAR – laat de lamp niet in contact komen met materiaal dat snel in brand kan vliegen. De lamp moet worden gebruikt in een bijpassende, goed beschermde fitting en uit de buurt van gordijnen, zacht meubilair en andere ontvlambare materialen worden gehouden.

Sprenkel geen water of andere vloeistoffen op de lamp. Als het glas van de lamp breekt of barst, haalt u de fitting los en laat u de lamp afkoelen voordat u de lamp verwijdert en vervangt.

Alleen voor gebruik met een bijpassende hanglamp met gelijk voltage of een fitting met een keramische E27-lamphouder. Deze lamp mag niet worden gebruikt met conventionele hanglampen of fittingen voor thuisgebruik, aangezien deze niet zijn ontwikkeld voor gebruik met de bedrijfstemperatuur van de lamp en brandgevaar opleveren.

Installatie en verzorging van de D3 Basking Lamp

De D3 Basking lamp is ontworpen voor gebruik als koesterlamp boven grote, goedgeventileerde terrariums. Wij bevelen een minimale breedte van 60 cm (24 inch) en een minimale lengte van 100 – 120 cm (36 – 48 inch) aan om te zorgen dat er voldoende temperatuurdaling en een koel gebied uit de buurt van de lamp bestaat.

Om voor een veilige UV-blootstelling te zorgen, is de MINIMALE afstand tussen de lamp en het reptiel 30 cm (12 inch). Er rekening mee houdend dat veel diersoorten die een koesterlamp nodig hebben, een verhoogde koesterzone nodig hebben (een plank, rots of tak), betekent dit in de praktijk dat de minimale hoogte voor het terrarium waarschijnlijk ongeveer 50 – 60 cm (20 – 24 inch) is. Zie hieronder meer informatie over de positie van de lamp.

- Alleen gebruiken met bijpassende fitting of hanglamp met keramische lamphouder met dezelfde spanning.
- Zorg dat de hanglamp of fitting met de lamp goed is vastgemaakt en niet in contact met ontvlambare materialen kan komen. De voor de lamp gekozen locatie moet goed worden geventileerd, aangezien het opbouwen van bovenmatige warmte of luchtvochtigheid de levensduur van de lamp zullen verkorten en de garantie ongedaan zullen maken.
- Houd de lamp uit de buurt van waterspray of mist.
- Vermijd stoten tegen en trillingen van de lamp, met name wanneer de lamp is verlicht, aangezien de lampelementen gemakkelijk beschadigd raken en veelvuldige trillingen de levensduur van de lamp kunnen verkorten.
- Voor een lange levensduur richt u de lamp recht omlaag. Als u de lamp schuiner dan 20 graden ten opzichte van verticaal houdt, kan de levensduur ervan aanzienlijk worden verkort en de garantie ongeldig raken.

- Deze lamp is niet geschikt voor gebruik met dimknoppen of thermostaten. De lamp kan voor de veiligheid worden gebruikt met een thermische zekering (waardoor de lamp bij het overschrijden van een toegewezen temperatuur wordt uitgeschakeld totdat de lamp handmatig wordt gereset), maar als de zekering vaak in werking treedt, wordt de levensduur van de lamp verkort. Vergeet niet dat het na uitschakeling tot 15 minuten kan duren voordat u de lamp weer kunt inschakelen.

De correcte omgeving voor uw reptiel creëren

- De lamp moet zodanig worden geïnstalleerd dat ervoor wordt gezorgd dat er een MINIMALE afstand van 30 cm (12 inch) tussen de lamp en het reptiel aanwezig is. NB: deze afstand is niet van de lamp naar de vloer, of naar de koestertak of -plank, maar van de lamp naar het dichtstbijzijnde deel van de kop van het reptiel of het lichaam van het reptiel, als het onder de lamp ligt. Dit is een veilige MINIMALE afstand om teveel blootstelling aan UVB te voorkomen. De werkelijke gebruikte afstand is normaal gesproken groter en moet worden bepaald door de koestertemperatuur en de UV-index die uw diersoort nodig heeft. Als ruwe richtlijn geldt dat soorten die in de volle zon koesteren, waarschijnlijk een UV-index van 3-5 in de koesterzone nodig hebben. Voor dieren die af en toe in de zon koesteren en voor bosdieren is meestal een lager niveau nodig, tussen UV-index 1 en 3 in de koesterzone. (Zie het diagram op de doos voor afstanden waarop deze niveaus worden bereikt door een 'gemiddelde' lamp.)
- Voor de beste resultaten combineert u deze lamp met een Arcadia Halogen Basking-spotje (halogeenkoesterspotje), die is aangesloten op een bijpassende thermostaat of thermo-regulator. Hierdoor kan de temperatuur in de koesterzone beter worden geregeld, zonder dat u de D3 Basking-lamp hoger of later hoeft te zetten, en verbetert de kleurrendering in het koestergebied.
- Installeer de lampen op een uiteinde van het terrarium, zodat er een geleidelijke temperatuurverandering in het terrarium wordt gecreëerd. Hierdoor kan het dier zijn lichaamstemperatuur reguleren door in en uit het koestergebied te gaan. De volgende diagrammen tonen voorbeelden van veelvoorkomende installaties voor een terrarium van 100 - 120 cm met gaasbovenkant waarin een koesterende hagedis (baardagame) en een schildpadtafel van 100 120 cm voor een schildpad uit het Middellandse Zeegebied. Het basisconcept is het creëren van een 'zonverlicht' gebied in de koesterzone met behulp van de Arcadia D3 Basking-lamp voor het leveren van UVA, UVB, licht en warmte, aangevuld met het thermostatisch geregelde Halogen Basking-spotje. (NB: de schematische diagrammen zijn niet op schaal en geven verder geen andere essentiële onderdelen aan, zoals schuildozen in de koele zone, waterkommen, etc.)
- Voordat u het reptiel in het terrarium plaatst, moeten de temperaturen worden gecontroleerd en de lampen aangepast totdat de temperaturen in de koesterzone, in de koele schuilplaats en in de rest van het terrarium geschikt zijn voor uw diersoort. Vraag bij uw retailer of zoek in het handboek voor de diersoort naar wat de optimale koester- en omgevingstemperatuur van het terrarium moet zijn. De thermostaatsensor moet in het beschutte, koelste deel van het terrarium worden geplaatst en de thermostaat moet worden ingesteld op de hoogste aanvaardbare temperatuur voor de koele

schuilplaats. De temperatuur van het terrarium moet dan hoger worden en het Halogen Basking-spotje zal voldoende worden gedimd om de koele schuilplaats op een veilige temperatuur te houden. Op alle andere tijden is de lamp volledig verlicht en levert dan de optimale warmte en het optimale licht dat nodig is om de Arcadia D3 Basking-lamp aan te vullen.

- Zorg dat uw reptiel binnen het terrarium een gebied heeft met een lagere lichtintensiteit en een beschut deel, zodat het reptiel de blootstelling aan de koesterlamp kan reguleren. Als uw dieren het grootste gedeelte van hun tijd in het beschutte/donkere gebied van het terrarium doorbrengen, moet u het temperatuurverschil controleren. Het kan zijn dat de koesterzone te heet is. Als dit niet het probleem blijkt te zijn, is het UV-licht mogelijk te intens voor uw reptiel. Sommige reptielen, met name lichtgekleurde reptielen of 'albino' varianten, zijn gevoeliger voor UVB dan andere soorten. Als uw reptiel het licht vermijdt of zijn ogen lange tijd gesloten houdt, kan dit de oorzaak zijn. Wij raden aan dat u de hoogte van de Arcadia D3 Basking-lamp boven het koestergebied verhoogt.
- Zorg er bij klimmende dieren goed voor dat ze de lampen niet kunnen bereiken, aangezien de oppervlakken zodanig heet kunnen worden, dat dit fatale brandwonden voor de reptielen tot gevolg kan hebben. Bij afstanden kleiner dan 30 cm (12 inch) is de UVB-straling vanaf de Arcadia D3 Basking-lamp bovenmatig groot. Plaats de fitting zodanig dat het onmogelijk is voor uw dier om het te bereiken of zorgt dat de geselecteerde fitting of hanglamp voldoende bescherming biedt en gebruik zo nodig een afscherming van gaas.
- De fotoperiode (de periode van blootstelling aan licht per dag) varieert per diersoort en land van herkomst. Tropische diersoorten hebben vaak een dag van 12 uur nodig. Subtropische soorten en soorten die uit een gematigd klimaat komen, hebben in de winter vaak 8 -10 uur nodig en in de zomer 12-14 uur. Vraag het uw retailer of zoek het op in een erkende handleiding voor uw diersoort.
- In grote terrariums gebruikt u deze lamp samen met een geschikte algemene reptiellamp (bijv. de Arcadia Natural Sunlight-lamp) voor achtergrondverlichting uit de buurt van de koesterzone.

De lamp bedienen

- Het duurt ongeveer 5 minuten voordat de lamp op bedrijfstemperatuur is. Tijdens het opwarmen kan het lijken alsof de lamp knippert of van kleur verandert, naarmate de verschillende elementen in de lamp hun bedrijfstemperatuur bereiken. Dit is normaal.
- Als de lamp eenmaal brandt en weer wordt uitgeschakeld (zelfs al de lamp maar even heeft gebrand), moet de lamp eerst afkoelen voordat hij opnieuw mag worden aangezet. Als de stroom aan blijft, gaat de lamp spontaan aan als hij voldoende is afgekoeld. Dit kan ongeveer 10 – 15 minuten duren. Dit is normaal.
- De lamp heeft een spanning van 230-240 volt AC bij 50 Hz. Als u de lamp op een andere spanning of frequentie probeert in te schakelen, is de garantie niet meer geldig.
- Net zoals bij alle reptiellampen vermindert de hoeveelheid uitgestraalde UV-verlichting van de D3 Basking-lamp na verloop van tijd. Het is dus belangrijk de door de lamp uitgestraalde UV-niveaus regelmatig te controleren, om u ervan te verzekeren dat uw dier voldoende UVA en UVB-blootstelling krijgt. Als u geen toegang tot een UVB-meter hebt om te controleren of de lamp mogelijk het einde van de levensduur bereikt, vervangt u de lamp om de 12 maanden om te zorgen dat uw dier altijd voldoende UV ontvangt.

Beperkte garantie

Dit product wordt geleverd met een operationele garantie van 12 maanden, effectief vanaf de datum van aankoop. Bewaar uw aankoopbon en registreer uw product bij www.arcadia-uk.com. Een originele aankoopbon of factuur is nodig voor een vervangende lamp onder de garantie.

De garantie dekt alleen het vervangen van de lamp, voor een periode van twaalf maanden bij normaal gebruik (maximaal 12 uur per dag) vanaf de datum van aankoop, mits de lamp wordt gebruikt in overeenstemming met de bovenstaande richtlijnen en instructies. Arcadia behoudt zich het recht voor te weigeren een lamp te vervangen, die duidelijke tekenen van misbruik of verkeerd gebruik vertoont.

De garantie dekt alleen de basiswerking (verlichting) van de lamp. Net als bij alle reptiellampen neemt de UV-uitvoer van de lamp na verloop van tijd af en alle mercurius-damplampen met zelfballast variëren van de ene tot de andere lamp enigszins voor wat betreft hun UV-uitvoer.

Als u het idee hebt dat uw lamp een gebrek vertoont, schakelt u de lamp uit en wacht u 15 minuten totdat de lamp is afgekoeld. Schakel de lamp weer aan en als de lamp binnen 5 minuten daarna niet gaat branden, is de lamp kapot of heeft de lamp het einde van de levensduur bereikt. Schakel de lamp uit en haal de stekker van de hanglamp of fitting uit het stopcontact. Wacht 15 minuten totdat de lamp is afgekoeld en verwijder de lamp dan. Als de lamp nog onder de garantie valt, neemt u de lamp en uw originele aankoopbewijs mee terug naar uw retailer.

Einde van de levensduur

De D3 Basking-lamp bevat mercurius en kan niet met het normale huisvuil worden weggedaan. De lamp moet in het recyclinggebied voor lampen van uw plaatselijke recyclingcentrum worden geplaatst of naar een erkend recyclingpunt voor lampen met mercurius worden gebracht.

Het correct wegdoen van dit product helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid voorkomen.